

Exercicis :

1. Tradusir :

Nous avons tout compris maintenant !

Il lui a fallu quelques années avant d'y arriver.

Nous avons dû nous arrêter plusieurs fois.

Tous les trois viennent déjeuner avec nous aujourd'hui.

Chaque soir, il vous racontait des histoires différentes.

Il y avait un certain nombre de veaux à l'étable.

Parfois, c'est quelqu'un de bien.

Quelle que soit la partie, certains y assisteront quand même !

Je vous ai déjà dit tout ce que je savais.

Avant de t'en aller, il te reste autre chose à faire.

Quelqu'un d'autre le fera à votre place.

Je n'en ai parlé à personne d'autre.

Il y avait nombre de chevreuils, nombre de chevrettes et nombre de faons.

Tu recommenceras plusieurs fois.

Ils seront si nombreux que nous manquerons de place.

Plusieurs d'entre elles possédaient des animaux domestiques.

2. Tradusir :

I sui demorada tota una setmana.

Mantuna de la vacada èran malaudas/malautas.

N'i a mei d'un que ne son pas arribats au cap de totas las espròvas !

M'estancavi tots quate pas.

Digun mei ne vindrà pas.

La rota es tota torns e virolets ! Li'c am dit tantes còps !

De que n'i a que n'a pas páur a la bruma.

Se quauqu'un apercep uns cisèus, didetz-m'ic !

Quauquarrés a dejà lejut divèrs libes ? / Quauqu'un a dejà lugit divèrs libes ?

Uns quants son de lèds gus.

Mantunas mei son vingudas.

"Lo huec tròp gualhard tot qu'ac crema" (Casebonne).

Es un daus permèirs animaus qu'aprivadi.

N'avèvam pas arren mei a har.

"Bèths uns se n'arridèn" (Cérez)

Pretendèva poder parlar de quin subjècte se volha ! / Pretendèva poder parlar de quau subjècte se vulhe !